

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

905.990

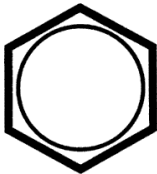
passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

DAF



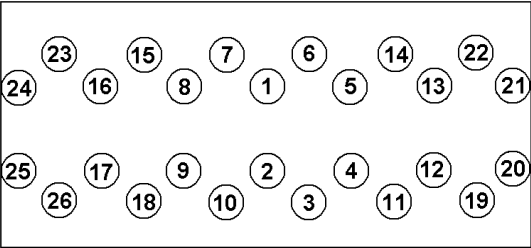
Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo



259.560
M 18x2x200

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

✱

➤

✱

➤

➤

M18: 70 Nm

M18: 250 Nm

M18: 90°

M12: 60 Nm

M18: 90°

M12: 120°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot. MX 265
MX 300
MX 340
MX 375

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

905.990